



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-ABS/9/1/Add.1/Rev.2
22 September 2010

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

获取和惠益分享问题

不限成员名额特设工作组
第九次会议（第二次续会）
2010年10月16日，日本名古屋
议程^{*}项目2

组织事项

附加说明的议程

导言

1. 在其第 IX/12 号决定的第 2 段，缔约方大会重申了其对获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组所作指示，即工作组应尽早于缔约方大会第十届会议之前完成获取和惠益分享国际制度的拟订和谈判工作。缔约方大会在同一决定的第 5 段中决定，在缔约方大会的第十届会议之前，工作组应举行 3 次会议。
2. 获取和惠益分享问题工作组的第七次会议于 2009 年 4 月 2 日至 9 日在巴黎举行，第八次会议于 2009 年 11 月 9 日至 15 日在蒙特利尔举行，第九次会议的第一部分于 2010 年 3 月 22 日至 28 日在哥伦比亚卡利举行。3 月 28 日，工作组决定会议休会，第九次会议的续会于嗣后择日举行。工作组第九次会议的续会 2010 年 7 月 10 日至 16 日在蒙特利尔举行。
3. 第九次会议续会结束时，工作组决定休会，并于 2010 年 10 月 16 日在日本名古屋复会，并于 7 月和 10 月之间的适当时候再次召集区域间谈判小组会议，继续关于获取和惠益分享议定书草案的谈判。区域间谈判小组将于 2010 年 9 月 18 日至 21 日在蒙特利尔举行会议，并向在名古屋举行的工作组第二次续会提交其工作成果。

*

UNEP/CBD/WG-ABS/9/1。

为尽可能减少秘书处工作的环境影响和致力于秘书长提出的“不影响气候的联合国”的倡议，本文件印数有限。请各代表携带文件到会，不索取更多副本。

4. 关于工作组第九次会议第二次续会后勤安排的资料，包括登记、旅行信息、签证要求、膳宿及相关事项，将在为缔约方大会第十届会议编制的题为“与会者须知”的文件中提供，可从秘书处的网站上查阅这一文件：<http://www.cbd.int/doc/meetings/>。

5. 会议的文件列于附件一，可从相同网址的秘书处网站上查阅。

项目 1. 会议开幕

6. 工作组的共同主席将宣布会议开幕。鉴于会议为工作组第九次会议的续会，将不会有正式发言。

项目 2. 组织事项

2.1. 主席团成员

7. 会议的主席将由哥伦比亚的 Fernando Casas 先生和加拿大的 Timothy Hodges 先生担任，缔约方大会经第 VIII/4 号决定选举他们为工作组的共同主席。缔约方大会的主席团将担任工作组的主席团。Somaly Chan 女士将继续担任报告员。

2.2. 通过议程

8. 由于会议为工作组第九次会议的继续，议程与 2010 年 7 月 10 日在蒙特利尔通过的工作组第九次会议续会的议程相同。该议程载于 UNEP/CBD/WG-ABS/9/1/Rev.2 号文件。

2.3. 工作安排

9. 会议将以全体会议的方式开始。将以联合国的六种正式语文提供口译。

项目 3. 获取和惠益分享国际制度的定稿

10. 将邀请工作组审议 2010 年 9 月 18 日至 21 日在蒙特利尔举行的区域间谈判小组工作的结果（UNEP/CBD/WG-ABS/9/ING/1），其中包括 UNEP/CBD/COP/10/5/Add.4 号文件附件所载议定书草案，以便为议定书草案定稿和将其呈交缔约方大会第十届会议通过。

11. 本次会议其他文件载于附件一，包括工作组第九次会议第一和第二次续会的文件。

项目 4. 其他事项

12. 谨建议与会代表在此项目下提出与会议主题相关的其他事项。

项目 5. 通过报告

13. 工作组将根据报告员提出的会议报告草案审议并通过报告。

项目 6. 会议闭幕

14. 会议预计将于 2010 年 10 月 16 日星期六下午 6 时闭幕。

附件一

获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第九次会议续会的文件

编号	名称
UNEP/CBD/WG-ABS/9/1/Rev.2	议程
UNEP/CBD/WG-ABS/9/1/Add.1/Rev.1	附加说明的议程
UNEP/CBD/WG-ABS/9/ING/1	区域间谈判小组会议的成果（2010年9月18日至21日，蒙特利尔）
UNEP/CBD/WG-ABS/9/2	经整理的就列入获取和惠益分享问题工作组第八次会议报告附件二的序言部分案文、定义和正文所提交的文件
UNEP/CBD/COP/10/5/Add.4	获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第九次会议第二部分的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/3	获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第九次会议第一部分的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/1	关于“遗传资源”概念的历史的审查报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/2	亚洲区域协商的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/3	拉丁美洲和加勒比区域协商的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/4	中欧和东欧区域协商的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/5	太平洋国家区域协商的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/6	联合国土著问题常设论坛第九届会议的同获取和惠益分享国际制度谈判相关的建议
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/6	联合国土著问题常设论坛关于获取和惠益分享国际制度谈判的建议
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/7	“关于获取和惠益分享以及战略计划非正式专家协商”的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/8	2009年11月23日联合国粮食及农业组织大会在其第三十六届会议上通过关于“粮食和农业遗传资源的获取和惠益分享政策和安排”的第18/2009号决议
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/9	粮食和农业遗传资源的获取和惠益分享的框架研究 — 联合国粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件

UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/10	粮食和农业遗传的动物资源的利用和交换 — 联合国粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/11	粮食和农业遗传的森林资源的利用和交换 — 联合国粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/12	粮食和农业遗传的水产资源的利用和交换 — 联合国粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/13	粮食和农业遗传的微生物资源的利用和交换 — 联合国粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/14	粮食和农业遗传的生物资源的利用和交换 — 联合国粮食及农业组织（粮农组织）提交的文件
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/15	“生命的条形码：社会和技术动态—全球和国家观点”专题研讨会纪要，由加拿大国家发展研究中心提交
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/16	瑞士科学院提交的立场文件
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/17	全球生物分类倡议协调机制的贡献
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/18	《生物多样性公约》获取和惠益分享议定书中承认国际条约的重要性
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/19	在《生物多样性公约》获取和惠益分享议定书中为未来制定专门性获取和惠益分享安排留有余地
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/20	关于获取和惠益分享议定书的功能的研究
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/21	与《生物多样性公约》进程、修订议定书草案以及土著人民权力有关的关切
UNEP/CBD/WG-ABS/9/INF/22	议定书草案：土著人民对现行文本的反对意见—对公正与团结的诉求
UNEP/CBD/WG-ABS/8/8	获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第八次会议的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/7/2	概念、术语、工作定义和部门方式问题法律和技术专家组会议的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/7/3	获取和惠益分享国际制度范围内履约问题法律和技术专家组会议的报告
UNEP/CBD/WG-ABS/7/7	第 IX/12 号决定，附件一
UNEP/CBD/WG-ABS/7/INF/2	关于查明、跟踪和监测遗传资源的研究报告
UNEP/CBD/WG-ABS/7/INF/3/第 1 部	关于国际制度与指导遗传资源的使用的其他国际

分	文书之间关系的研究报告—粮农植物遗传资源国际公约以及联合国粮食及农业组织粮食和农业遗传资源委员会
UNEP/CBD/WG-ABS/7/INF/3/第 2 部分	关于国际制度与指导遗传资源的使用的其他国际文书之间关系的研究报告—世界贸易组织（世贸组织）；世界知识产权组织（知识产权组织）；以及保护植物新品种国际联盟
UNEP/CBD/WG-ABS/7/INF/3/第 3 部分	关于国际制度与指导遗传资源的使用的其他国际文书之间关系的研究报告—南极条约体系和联合国海洋法公约（海洋法公约）
UNEP/CBD/WG-ABS/7/INF/4	通过司法诉求正义的进程所涉的实际成本和交易成本的比较性研究
UNEP/CBD/WG-ABS/7/INF/5	关于遵守土著居民和地方社区的习惯法、国家法、各司法体制和国际法的研究报告
UNEP/CBD/WG-ABS/5/INF/9	国际土著和地方社区关于获取和惠益分享及建立国际制度问题的协商的报告

附件二

获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组第九次会议续会的拟议工作安排

	全体会议
2010年10月16日星期六 上午10时至下午1时	项目1. 会议开幕。 项目2. 组织事项： 2.1. 主席团成员； 2.2. 议程； 2.3. 工作安排。 项目3. 获取和惠益分享国际制度的定稿
2010年10月16日星期六 下午3时至6时	项目4. 其他事项 项目5. 通过报告 项目6. 会议闭幕
